Warszawa, dnia 15 listopada 2021 r.

Numer sprawy BA.WZP.26.5.66.2021

**ZAPYTANIE OFERTOWE**

1. **Zamawiający:**

**Skarb Państwa – Urząd Komunikacji Elektronicznej** zwany dalej „Zamawiającym”, z siedzibą przy ul. Giełdowa 7/9, 01-211 Warszawa.

1. **Przedmiot zamówienia w zakresie zapytania ofertowego:**

## Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi tłumaczenia ustnego/pisemnego, z podziałem na części:

Część 1 zamówienia obejmuje usługę tłumaczenia na język gruziński i z języka gruzińskiego w ramach realizacji projektu rozwojowego na rzecz organu regulacyjnego z Gruzji, będącego częścią Planu Współpracy Rozwojowej 2021, koordynowanego przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych RP (MSZ) i obejmuje:

* 24 bloki 4h tłumaczeń ustnych,
* 100 stron rozliczeniowych tłumaczeń pisemnych.

Część 2 zamówienia obejmuje usługę tłumaczenia na język rumuński i z języka rumuńskiego w ramach realizacji projektu rozwojowego na rzecz organu regulacyjnego z Rumunii, będącego częścią Planu Współpracy Rozwojowej 2021, koordynowanego przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych RP (MSZ) i obejmuje:

* 27 bloków 4h tłumaczeń ustnych,
* 150 stron rozliczeniowych tłumaczeń pisemnych.

**Termin realizacji:**

## **Część 1 zamówienia –** od dnia podpisania umowy do dnia 30 grudnia 2021 r.

## **Część 2 zamówienia –** od dnia podpisania umowy do dnia 30 grudnia 2021 r.

## **Warunki udziału w zamówieniu**

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają łącznie poniższe warunki udziału. Wykonawca zobowiązany jest wykazać, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy w tym okresie - wykonał należycie co najmniej 2 usługi tłumaczenia z zakresu odpowiadającemu przedmiotowi zamówienia oraz załączy dowody, że usługi te zostały wykonane należycie.

**Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia należy sporządzić zgodnie ze wzorem określonym w Załączniku nr 1, 2 do niniejszego Zaproszenia.**

## **Kryterium wyboru oferty:**

Wybrana zostanie oferta, która uzyska największą liczbę punktów w wyniku zsumowania punktów przyznanych w ramach kryterium „Cena z podatkiem VAT” oraz punktów przyznanych w ramach kryterium „Doświadczenie”.

Oferty zostaną ocenione przez Zamawiającego w oparciu o następujące kryteria i ich znaczenie:

| Kryterium | Znaczenie procentowe  kryterium | Maksymalna liczba punktów jakie może otrzymać oferta  za kryterium |
| --- | --- | --- |
| Cena z podatkiem VAT | 60% | 60 punktów |
| Doświadczenie | 40% | 40 punktów |

Zasady oceny kryterium "Cena z podatkiem VAT

W przypadku kryterium "Cena z podatkiem VAT" oferta otrzyma zaokrągloną do dwóch miejsc po przecinku ilość punktów wynikającą z działania:

gdzie:

i – numer oferty,

Pi(C) – ilość punktów jakie otrzyma oferta "i" za kryterium "Cena z podatkiem VAT (C)",

Cmin – najniższa cena z podatkiem VAT spośród wszystkich nieodrzuconych ofert,

Ci – cena z podatkiem VAT oferty "i" (oferty badanej),

Max(C) – maksymalna ilość punktów jakie może otrzymać badana oferta za kryterium "Cena z podatkiem VAT" – 40 punktów.

Zasady oceny kryterium „Doświadczenie**”**

Sposób obliczania liczby punktów za liczbę tłumaczeń przeprowadzonych przez tłumacza:

* 1 usługa tłumaczenia – 10 punktów;
* 2 usługi tłumaczenia – 20 punktów;
* 3 usługi tłumaczenia – 30 punktów;
* 4 i więcej usługi tłumaczenia – 40 punktów;

Kryterium pozacenowe - doświadczenie tłumacza - w przypadku jeżeli Wykonawca zamierza skorzystać z kryterium pozacenowego w zakresie doświadczenia tłumacza, ma on obowiązek złożenia wykazu doświadczenia tłumacza.

1. **Inne istotne postanowienia dotyczące warunków realizacji zamówienia**
2. Wykonawca jest związany ofertą przez 30 dni, przy czym pierwszym dniem terminu związania ofertą jest dzień, w którym upływa termin składania ofert.
3. Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.
4. Oferta powinna obejmować wykonanie całości przedmiotu zamówienia, określonego   
   w niniejszym zapytaniu.
5. Przedmiot zamówienia zrealizowany zostanie przez Wykonawcę w terminie wskazanym w punkcie 2 zapytania.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odrzucenia oferty w przypadku, gdy treść oferty nie odpowiada treści niniejszego zapytania ofertowego.
7. Zamawiający dopuszcza możliwość składania ofert częściowych.
8. Zamawiający zastrzega sobie prawo do żądania wyjaśnień do złożonych ofert (możliwość przesyłania dodatkowych pytań do ofert oraz wezwania wykonawców do uzupełnienia złożonych ofert).
9. Zamawiający zastrzega sobie prawo do poprawienia omyłek rachunkowych (zgodnie z zasadami działań matematycznych) i pisarskich w ofertach złożonych przez Wykonawców.
10. Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana, uchyla się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, zamawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert bez przeprowadzania ich ponownego badania i oceny, chyba że zachodzą przesłanki unieważnienia zapytania ofertowego.
11. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odpowiedzi tylko na wybraną ofertę oraz zastrzega sobie prawo do odstąpienia od wyboru oferty bez podania przyczyny. Wykonawcy nie przysługuje żadne odszkodowanie ani roszczenie, w szczególności wynagrodzenie za przygotowanie ofert, z tytułu odstąpienia Zamawiającego od wyboru oferty bez podania przyczyny.
12. Zamawiający ma prawo do odstąpienia od wyboru Wykonawcy w przypadku, gdy cena najkorzystniejszej oferty przekroczy kwotę, którą Zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, chyba że Zamawiający może zwiększyć tę kwotę do ceny najkorzystniejszej oferty.
13. Zamawiający może odstąpić od udzielenia zamówienia, jeżeli wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że udzielenie lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było wcześniej przewidzieć.
14. Zamawiający przewiduje unieważnienie postępowania, jeśli środki publiczne, które zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie całości lub części zamówienia nie zostały przyznane.
15. Z Wykonawcą, który złoży najkorzystniejszą ofertę, zostanie zawarta umowa na realizację przedmiotu zamówienia. Umowa będzie zawierała zapisy o karach umownych. Zamawiający zawiera umowy na podstawie własnych wzorów umów stosowanych przez Zamawiającego – treść umowy zostanie uzgodniona pomiędzy Zamawiającym i Wykonawcą.
16. Z uwagi, iż wartość zamówienia nie jest równa i nie przekracza kwoty 130 000,00 netto złotych do niniejszego zapytania nie mają zastosowania przepisy ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2021r. poz. 1129). Oferty równe i przekraczające wartość kwoty 130 000,00 netto złotych nie będą rozpatrywane.
17. Cenę oferty należy podać w walucie polskiej (PLN) - Oferty przekazane Zamawiającemu w innej walucie niż w PLN nie będą rozpatrywane.
18. Oferta musi być sporządzona w języku polskim.
19. Każdy Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę;
20. Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.
21. Cena oferty musi obejmować wszystkie koszty, jakie poniesie Wykonawca w związku z realizacją całości przedmiotu niniejszego zapytania ofertowego.
22. Osobą upoważnioną do kontaktów ze strony Zamawiającego jest: **Pan Wojciech Sadownik**, adres e-mail: [wojciech.sadownik@uke.gov.pl](mailto:wojciech.sadownik@uke.gov.pl).
23. **Sposób przygotowania i złożenia oferty**
    1. Ofertę należy sporządzić zgodnie ze wzorem określonym w **załączniku nr 1 lub 2** do niniejszego zapytania.
    2. Oferta i dokumenty muszą zostać podpisane przez osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy. Oznacza to, iż jeżeli z dokumentu określającego status prawny Wykonawcy lub pełnomocnictwa wynika, iż do reprezentowania Wykonawcy uprawnionych jest łącznie kilka osób dokumenty wchodzące w skład oferty muszą być podpisane przez wszystkie   
       te osoby.
    3. Ofertę należy przesłać **w formie dokumentu elektronicznego**:
24. skanu podpisanego własnoręcznym podpisem(ami) przez osobę(osoby) uprawnioną(e) do reprezentowania Wykonawcy,

lub

1. podpisanego kwalifikowanym podpisem elektronicznym przez osobę(osoby) uprawnioną(e) do reprezentowania Wykonawcy,

do Urzędu Komunikacji Elektronicznej, drogą elektroniczną na **adres e-mail:** [wojciech.sadownik@uke.gov.pl](mailto:wojciech.sadownik@uke.gov.pl) w terminie **do** **dnia 22 listopada 2021 r. do godz. 14:00.**

* 1. Wykonawca zobowiązany jest złożyć następujące dokumenty:

1. formularz ofertowy, według wzoru stanowiącego załącznik nr 1 lub 2 do niniejszego zapytania;
2. kalkulację ceny ofertowej;
3. określające doświadczenie tłumacza.

Załączniki do niniejszego zapytania ofertowego:

1. Wzór formularza ofertowego - załącznik nr 1 lub 2 do niniejszego zapytania.